

"НИС" а.д. НОВИ САД
Број 1520000/17-11/02321/2021
Датум 29. 03. 2021
Нови Сад

„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.
Бр. 1/2021 - 1550/149
11. 03. 2021 год.
БЕОГРАД, Немањина број 6

УГОВОР

закључен између

Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром
„Инфраструктура железнице Србије“, Београд, Немањина бр. 6 (у даљем
тексту: Финансијер)

и

Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и
нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса „Нафтна
индустрија Србије“ а.д. Нови Сад, Народног фронта бр. 12, Нови Сад (у даљем
тексту: Инвеститор)



RECEIVED
FEB 19 1964
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

TO : DIRECTOR, FBI
FROM : SAC, NEW YORK
SUBJECT: [Illegible]

Re New York letter to Bureau dated 1/28/64, captioned as above.
Enclosed for the Bureau are two copies of a letterhead memorandum
dated and captioned as above.

Very truly yours,
[Illegible Signature]
Special Agent in Charge

Акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије а.д.“, Немањина бр. 6, Београд МБ:21127094, ПИБ 109108420, чији је законски заступник в.д. генералног директора др Небојша Шурлан, које на основу Пуномоћја ОПУ: 944/2020 од 23.12.2020. године заступа менаџер за правне и корпоративне послове Велибор Самарџић, дипл. правник (у даљем тексту Финансијер), и

Друштво за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса „Нафтна индустрија Србије“ а.д. Нови Сад, Народног фронта бр. 12, Нови Сад, уписан у регистар привредних субјеката број БД.92142/2005, МБ: 20084693 ПИБ104052135, шифра претежне делатности. 0610, кога на основу Пуномоћја бр. UPS 300000/IN-PU/4 од 31.12.2018. године, заступа коју директор Дирекције за производњу нафте и гаса, Блок Истраживање и производња НИС а.д. Нови Сад, Марат Сахаутдинов (у даљем тексту Инвеститор), са друге стране,

закључују

УГОВОР О

ФИНАНСИРАЊУ РАДОВА НА ЗАШТИТИ И ИЗМЕШТАЊУ ИНСТАЛАЦИЈА НА МЕСТУ УКРШТАЊА СА ЖЕЛЕЗНИЧКОМ ПРУГОМ (БЕОГРАД)-СТАРА ПАЗОВА-НОВИ САД-СУБОТИЦА-ДРЖАВНА ГРАНИЦА-(KELEBIA)

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Уговорне стране сагласно констатују следеће:

- Влада Републике Србије је Одлуком о оснивању акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром 05 Број: 023-7359/2015 од 2. јула 2015. године, поверила Финансијеру управљање и јавном железничком инфраструктуром на прузи (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia).
- Влада Републике Србије је донела Закључак 05 Број:351-510/2018 од 18.01.2018. године, којим се утврђује да је пројекат извођења радова на изградњи пруге Београд – Стара Пазова – Нови Сад – Суботица – граница Мађарске, инвеститора „Инфраструктура железнице Србије“ а.д., пројекат од значаја за Републику Србију.
- Народна скупштина Републике Србије донела је Закон о потврђивању Уговора о зајму за кредит за повлашћеног купца за Пројекат модернизације и реконструкције мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), између Владе Републике Србије, као зајмопримца и кинеске Export-Import банке, као зајмодавца, који је потписан у Пекингу, 25. априла 2019. године („Сл. гласник РС“, бр. 6/2019 МУ).
- Влада Републике Србије, „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. са једне стране и Joint Venture „China Railway International Corporation Co.Ltd.“ and „China Communications Construction Company Ltd.“ са друге стране, закључили су Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско – српске





железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) број 1/2019-1950 од 07.07.2018. године.

- Финансијер је од Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре прибавио Локацијске услове за модернизацију, реконструкцију и изградњу пруге Београд - Суботица државна граница (Келебија), деоница пруге Нови Сад - Суботица - државна граница (Келебија), бр: ROP-MSGI-28188-LOCH-4/2020, заводни број: 350-02-00031/2020-14 од 06.04.2020. године, у оквиру којих је Инвеститор издао Финансијеру услове број NM-444000/17-do/002686/2020 од 06.03.2020. године.

I ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Члан 1.

Овим уговором уређују се међусобни односи између Финансијера и Инвеститора, поводом финансирања радова на заштити и измештању инсталација и опреме на месту укрштања са железничком пругом (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia) - у даљем тексту: места укрштања, у циљу заштите инсталација и опреме од оштећења, отклањања опасности по живот и безбедност лица која свакодневно прелазе преко места укрштања као и у циљу заштите животне средине.


II ОБАВЕЗЕ ФИНАНСИЈЕРА

Члан 2.

У циљу извршавања предмета овог уговора, Финансијер се обавезује да ће:

1. о свом трошку, а у име и за рачун Инвеститора, израдити техничку и другу документацију која је неопходна за подношење захтева за исхођење Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова према важећим законским прописима у Републици Србији;
2. о свом трошку, а у име Инвеститора, надлежном органу поднети захтев за исхођење Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова, као и пријаву радова, односно, све потребне дозволе у складу са важећим Законом о планирању и изградњи („Сл. гласник РС“, бр. 72/09, 81/09 – испр., 64/10 -одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13 -одлука УС, 50/13 -одлука УС, 98/13 – одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19 - др. закон и 9/2020);
3. решити, о свом трошку, све евентуалне имовинско-правне односе са власницима катастарских парцела на којима ће се вршити радови на заштити и измештању инсталација и опреме на местима укрштања са железничком пругом (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia);
4. о свом трошку предузети сва неопходна геодетска снимања;
5. о свом трошку, а у име Инвеститора обезбедити извођача радова, као и сав неопходан материјал и извести све потребне радове на инсталацији и опреми, у складу са техничком документацијом за извођење радова на заштити и измештању инсталација и опреме;
6. обезбедити да изабрани извођач радова буде уведен у посао, када се за то стекну технолошки услови које прописује Инвеститор, као и да се радови изврше у најкраћем могућем року;



- 
7. омогућити Инвеститору стручни надзор над извођењем радова на измештању и заштити инсталација и опреме, као и поступање по примедбама истог;
 8. обезбедити потпуни прекид железничког саобраћаја током радова на измештању и заштити инсталација и опреме;
 9. након завршетка радова на измештању и заштити инсталација и опреме на месту укрштања са железничком пругом (Београд) – Стара Пазова - Нови Сад – Суботица - државна граница - (Kelebia), записнички предати изведени објект без накнаде Инвеститору, са пратећом неопходном документацијом (дозволе, сагласности, атесте, извештаје о испитивањима, решења и одлуке надлежних органа и др.);
 10. именовати овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Инвеститором.

III ОБАВЕЗЕ ИНВЕСТИТОРА

Члан 3.

Инвеститор се обавезује да:

1. даје стручне предлоге и сугестије о потребним елементима које треба да испуњава пројектант и извођач радова, који су специфични за делатност истраживања, производње, прераде, дистрибуције и промета нафте и нафтних деривата и истраживања и производње природног гаса, а у складу са техничком документацијом и Решењем којим се одобрава извођење радова које издаје надлежни орган;
2. извођачу, који је закључио уговор за извођење радова са Финансијером, на његов захтев, достави све податке о инсталацији и опреми који се тичу измештања и заштите инсталације и опреме, као и специфичне услове за извођење радова;
3. обезбеди технолошке предуслове у транспортном систему (привремену обуставу транспорта), током времена потребног за извођење радова који захтевају такву интервенцију;
4. именује овлашћено лице које ће бити задужено за комуникацију и координацију рада са Финансијером;
5. именује стручни надзор над извођењем радова на измештању и заштити инсталација и опреме.

Члан 4.

Потписивањем овог уговора, Инвеститор даје своју неопозиву сагласност Финансијеру да:

1. подноси захтеве за исходовање Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова у свему према важећим законским прописима као и захтеве за све потребне дозволе и пратеће документе;
2. носилац права и обавеза из Решења о грађевинској дозволи односно Решења којим се одобрава извођење радова буде и Финансијер који солидарно са Инвеститором одговара за све обавезе према трећим лицима.

Финансијер одговара за све обавезе према трећим лицима, које су последица радњи које предузима у складу са овлашћењима која му је Инвеститор пренео.



IV ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ

Члан 5.

Уговорне стране су сагласне да све ризике и непредвиђене трошкове у вези са пословима и радовима поводом којих се закључује овај уговор, на себе преузима и сноси Финансијер.

Члан 6.

Уговорне стране су сагласне да се након завршетка радова на измештању и заштити инсталација и опреме и након предаје изведених радова Инвеститору, за време гарантног рока, међусобно обавештавају и сарађују у случају потребе за поправкама и другим радовима на делу где пруга прелази преко инсталација и опреме или у заштитној зони инсталација и опреме и у случају активности на одржавању инсталација и опреме које извршава Инвеститор.

У циљу благовременог информисања, уговорне стране ће се у писаној форми међусобно обавештавати о свим потребним активностима.

Члан 7.

За све оно што није регулисано овим уговором, важе одредбе Закона о облигационим односима ("Сл. лист СФРЈ", бр. 29/78, 39/85, 45/89-одлука УСЈ и 57/89, "Сл. лист СРЈ", бр. 31/93 и "Сл. лист СЦГ", бр. 1/2003-Уставна повеља и "Службени гласник РС", бр. 18/2020) и одредбе других позитивноправних прописа.

Члан 8.

Уговорне стране су сагласне да ће све евентуалне спорове решавати споразумно, а уколико то не буде могуће, надлежан је Привредни суд у Новом Саду.

Члан 9.

Овај уговор ступа на снагу даном обостраног потписивања уговорних страна..

Члан 10.

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, од којих свака уговорна страна задржава по 2 (два).

ЗА ИНВЕСТИТОРА
НИС АД Нови Сад
Директор Дирекције за производњу нафте
и гаса, Блок Истраживање и производња


Марат Сахаутдинов

ЗА ФИНАНСИЈЕРА
„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.
по Пуномоћју број ОПУ: 944/2020
од 23.12.2020. године


Велибор Самарџић, дипл. правник

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1862. It is a very important document, as it contains the President's annual message to Congress, which is a key part of the executive branch's communication with the legislative branch.

2. The second part of the document is a letter from the Secretary of the Treasury to the President, dated January 10, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Treasury, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

3. The third part of the document is a letter from the Secretary of the Navy to the President, dated January 15, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Navy, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

4. The fourth part of the document is a letter from the Secretary of the War to the President, dated January 20, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the War, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

5. The fifth part of the document is a letter from the Secretary of the Interior to the President, dated January 25, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Interior, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

6. The sixth part of the document is a letter from the Secretary of the Agriculture to the President, dated January 30, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Agriculture, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

7. The seventh part of the document is a letter from the Secretary of the Commerce to the President, dated February 5, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Commerce, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

8. The eighth part of the document is a letter from the Secretary of the Education to the President, dated February 10, 1862. It is a very important document, as it contains the Secretary's report on the state of the Education, which is a key part of the executive branch's communication with the President.

